6Yfb]Y`GUbXYfg`ghÄf`\_h`6]XYb.`K]W\ h][Y
I bhYfghØhni b[`]a `I G!K U\`_Ua dZ

GYbUhc f`6Yfb]Y`GUbXYfg`i bhYfghØhnh`æY`6]XYb`]a `I G!
K U\`\_Ua dZ`9fZU\ fYb`G]Yž`k Ufi a `GUbXYfgž`hfchn
A Y]bi b[gj YfgW\]YXYb\Y]hYbž`6]XYb`U`g`YZZ`_h]j ghYb
DfÄg]XYbhYb`Ubg]Y\`h"

Dc`h]gW\ Y`I bhYfghØhni b[`ZØf`6]XYb.`6Yfb]Y
GUbXYfg`gdf]W\ h`g]W\ `Ui`g

9]b`i bYfk UfhYhYf`GW\ f]hh`]b`XYf`dc`]h]gW\ Yb`5fYbU`gcf[h`ZØf
5i ZgY\Yb.`8Yf`]b_g[Yf]W\ hYhY`GYbUhc f`6Yfb]Y`GUbXYfg`\Uh`g]W\
ÖZZbh`]W\`ZØf`æY`6]XYb`U`g`YZZ`_h]j ghYb`DfÄg]XYbhYb`]b`XYf
a`cXYfbYb`; YgW\]W\ hY`XYf`I G5`Ui`g[YgdfcW\ Yb`"CVk`c\`X]Y
VY]XYb`Dc`]h]_Yf`]b`j`]Y`Yb`:`fU[Yb`i bhYfgW\]YX`]W\ Yf`A Y]bi b[ `g]bXž
`cVh`GUbXYfg`6]XYbg`DchYbn]U`ž`XYb`Ua`h]YfYbXYb`DfÄg]XYbhYb
8cbU`X`Hfi`a`d`VYg]Y[ Yb`ni`_ÖbbYb"

æ`Y]bYa`A Y]bi b[gVY]hfU[`]b`XYf` BYk`Mcf`\_H]a`Yg`_f]h]g]Yfh
GUbXYfg`X]Y`A YX]Yb`ZØf`\fY`Y]bgY]h][ Y`6Yf]W\ hYfghUhh`i b[ `ØVYf
6]XYbž`X]Y`gY]bYf`A Y]bi b[ `bUW\`XUni`VY]hfÄ[hž`XUgg`XYggYb
ÖZZbh`]W\ Yg`æ`U[ Y`bY[Uh]j`VYY]bZi`ggh`k`]fX`"æ`gVYgcbXYfY`hfU[Y
X]Y`:`c`\_i`gg]Yfi b[`Ui`Z`6]XYbg`HJ!5i`Zhf]hY`i`bX`gY]bY`[Y]gh][Y
J YfZUggi b[`b]W\ h`ni`f`cV`Y`_h]j`Yb`6Yk`Yfhi b[ `XYg`?`UbX]XUhYb`VY]"

GUbXYfg`VYhcbhž`XUgg`Y]bY`DfÄg]XYbhgW\ UZh`gk`U\`b]W\ h`U`Y]b
Ui`Z[ fi`bX`j`cb`i`bhYf\`U`hi`b[ gZU`_hc`fYb`Yb`hgW\]YXYb`k`YfXYb`gc`hY"
Hfchn`6]XYbg`:`Y\`Yf`i`bX`gY]bYb`GW\ k`ÄW\ Yb`gY]`Yf`ØVYfnYi`[hž
XUgg`6]XYb`XYf`f]W\ h][ Y`?`UbX]XUh`gY]ž`i`a`Hfi`a`d`ni`gW\`U[Yb`"
8]YgY`\_`UfY`Dcg]h]cb]Yfi b[ `XYg`GYbUhc`fg`\_ÖbbhY`Y]bYb
YbhgW\ Y]XYbXYb`6Y]hfU[ `ni`f`GhÄf`\_i`b[`j`cb`6]XYbg

DfÀg]XYbhgWk UZhkg U\`\_Ua dU[ bY`Y]ghYb"

8]Y`I bhYfghØhni b[ `j cb`6Yfb]Y`GUbXYfg`[ ]`h`U`g`k]Wk] [Yf
A Y]`YbghY]b`ja `K U\`_Ua dZ`i a `XUg`\ÒWkghY`Dc`]hUa h]b`XYb`I G5"
GUbXYfg`gY`Vghž`XYf`bi f`Y]b`X\`f`À`hYf`U`g`6]XYb`]ghž`j Yfhf]hh`Y]bY
`]b`Y`Dc`]h]_U[YbXU`i bX`ZUbX`bi b`[Ya Y]bgUa Y`dc`]h]gWkY`N]Y`Y
a]h`XYa `XYa c_fUh]gWkYb`DfÀg]XYbhgWk UZhkg_UbX]XUhYb"

8]Y`dc`]h]gWkY`@UbXgWk UZh]b`XYb`I G5`k]fX`Xi fWk`X]YgY`cZYbY
I bhYfghØhni b[`j cb`GUbXYfg`ZØf`6]XYb`XYi h]Wk`VYY]bZi ggh`8 Ug
6ØbXb]g`nk ]gWkYb`XYb`VY]XYb`Dc`]h]\_Yfb`_ØbbhY`XUni `VY]hfU[Ybž
X]Y`GdU`hi b[`]bbYf`U`V`XYf`8Ya c\_fUh]gWkYb`DUfhY]`ni
ØVYfvfØW_Yb`i bX`X]Y`7\UbWk`Ui ZY]bYb`K U\`g]Y[`]a `Bcj Ya VYf
ni `Yf\Ø\Yb"

· B5;

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY